

**OLGA DONTCHEVA-NAVRA TILOVA: ŽIVOTNÍ JUBILEUM**

V letošním roce oslaví krásných šedesát let uznávaná lingvistka a vědkyně, paní docentka Olga Dontcheva-Navratilova, která již téměř tři dekády působí na Katedře anglického jazyka a literatury Pedagogické fakulty Masarykovy univerzity v Brně. Přestože její bohatá akademická kariéra je v plném proudu a zdaleka nekončí, zaslouží si při této příležitosti malé ohlédnutí, neboť je vskutku výjimečná, plná výzev a úspěchů, jež je třeba náležitě ocenit.

Olga Dontcheva-Navratilova pochází z bulharské Sofie, kde studovala filologii francouzského jazyka a anglický jazyk na Univerzitě Klimenta Ochridského v Sofii, a tam také následně vystudovala ještě další obor teorie a historie kultury. V počátcích své kariéry v rodném Bulharsku pracovala jako překladatelka a lektorka angličtiny a také působila na sofijské univerzitě jako lektor na Fakultě klasických a nových filologií. Začátkem devadesátých let se provdala do České republiky a spojila svůj život a kariéru s Brnem a Pedagogickou fakultou Masarykovy univerzity. V roce 2004 úspěšně ukončila doktorské studium v oboru současný anglický jazyk na Filozofické fakultě Masarykovy univerzity. Tam se v roce 2013 také habilitovala v oboru lingvistika konkrétních jazyků.

Docentka Navratilova se během své kariéry etablovala jako respektovaná lingvistka a odbornice v řadě disciplín. Na Pedagogické fakultě MU vyučuje např. stylistiku, lexikologii, textovou analýzu a akademické dovednosti. Její výzkum v těchto a dalších oblastech se řadí k významným počínům na poli anglistiky, dokladem je např. monografie *Analysing Genre: The Colony Text of UNESCO Resolutions* (2009), *Coherence in Political Speeches* (2011) či *Persuasion in Specialised Discourses* z roku 2020, za kterou spolu se svým týmem získala Cenu děkana PdF MU. Je také autorkou řady kapitol a studií v odborných knihách publikovaných v tuzemsku i evropských zemích, např. v Německu či Velké Británii, a rovněž mnoha odborných článků uveřejněných v respektovaných tuzemských i zahraničních lingvistických časopisech, např. *English for Specific Purposes*, *Lingua*, *Linguistica Pragensia* či *Topics in Linguistics*. Je členkou řady odborných společností a asociací, např. *České asociace anglistů* (CZASE), mezinárodní asociace *European Association for the Teaching of Academic Writing* (EATAW) či *Rhetoric Society of Europe* (RSE).

Intenzivně se věnuje výzkumu v oblasti analýzy diskurzu a stylistiky současného anglického jazyka se zaměřením na diskurzivní a žánrovou analýzu, korpusovou lingvistiku a stylistiku a v poslední době zejména také výzkumu akademického diskurzu se zaměřením na akademické psaní. Se svými kolegy a doktorandy na Pedagogické fakultě MU pracuje na řadě lingvistických projektů, jež vede a zaštiťuje svou odborností, zejména jako řešitelka několika grantových úloh GAČR, např. „Interkulturní variace v interakci mezi autorem a čtenářem v anglickém akademickém diskurzu českých studentů a rodilých mluvčích angličtiny“ (Intercultural variation in writer-reader interaction in English-medium academic discourse by Czech and Anglophone novice writers) v letech 2021–2023, „Persvaze v anglickém a českém specializovaném diskurzu“ (Persuasion Across Czech and English Specialised Discourses) v letech 2017–2019 či „Koherence a koheze v anglickém diskurzu“ (Coherence and Cohesion in English Discourse) v letech 2008 až 2012. Dále byla řešitelkou grantové





úlohy programu INTER-Excellence INTER-COST „Výzkum a výuka akademického psaní z mezikulturního hlediska“ (Researching and teaching academic writing from a cross-cultural perspective) (InterWrite) v letech 2018 až 2020. Jako respektovaná lingvistka spolupracuje s akademiky v Německu, Španělsku, Itálii či Polsku a je zapojena do mezinárodních týmů, např. v letech 2016–2020 byla členkou řídicího výboru za ČR COST Action „Advancing Effective Institutional Models Towards Cohesive Teaching, Learning, Research and Writing Development“ (InterWrite) (Horizon 2020). Pozornost zaslouží i její práce šéfredaktorky odborného lingvistického časopisu *Discourse and Interaction*, který vydává Katedra anglického jazyka a literatury PdF MU od roku 2008 a který založila spolu s kolegyní z katedry docentkou Renatou Povolnou. V současné době je časopis zařazen v databázi SCOPUS, což je velkou měrou zásluha zejména soustavné a neúnavné práce paní docentky Navrátilové a jejího týmu. V neposlední řadě byla opět spolu s kolegyní Povolnou iniciátorkou založení tradice mezinárodní lingvistické konference *Brno Conference on Linguistics Studies in English*, jejíž již devátý ročník proběhl online v září 2021 a kterou nezhatila ani covidová pandemie.

My, jež s paní docentkou pracujeme zejména v rámci lingvistické sekce Katedry anglického jazyka a literatury, kterou již více než deset let vede, ji známe jako neuvěřitelně sečtělou a vzdělanou kolegyni s obrovským rozhledem a záběrem a rovněž jako neúnavnou vědkyni, která je na katedře hlavním motorem výzkumu v oblasti lingvistiky. Navzdory množství pracovních povinností se pouští do stále nových a nových projektů, objevuje pro sebe i pro nás stále nové oblasti výzkumu na poli lingvistiky a radou i pomocí nás směřuje tam, kam bychom bez ní možná neměli odvahu a energii se vydat. Za sebe i jménem svých kolegů z katedry bych jí tedy u příležitosti jejího letošního jubilea ráda popřála hodně zdraví, spoustu energie a chuti do další práce, hodně inspirativních setkání s kolegy i studenty a aby i nadále byla oním spolehlivým motorem, jež pohání nejen ji samotnou, ale i nás ostatní.

**Renata Jančaříková** | Katedra anglického jazyka a literatury  
Pedagogické fakulty Masarykovy Univerzity | Poříčí 7, 603 00 Brno  
ORCID ID: 0000-0001-7260-8662  
jancarikova@ped.muni.cz